

FUJIFILM

instax mini 13™

INSTANT CAMERA



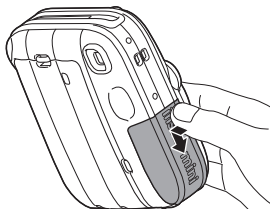
Használati útmutató/Biztonsági óvintézkedések

Óvintézkedések az instax™ mini instant filmkazetta kezelésekor

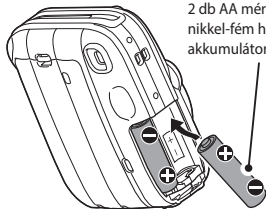
HU Ne nyissa ki a filmrekesz ajtaját, amíg el nem használta az összes filmet; ellenkező esetben a film többi részét fénynek teszi ki, és kifehéredik. Ez esetben a film már nem használható.



1



2



2 db AA méretű alkáli
elem (LR6) vagy
2 db AA méretű
nikkel-fém hibrid
akkumulátor (HR6)

3

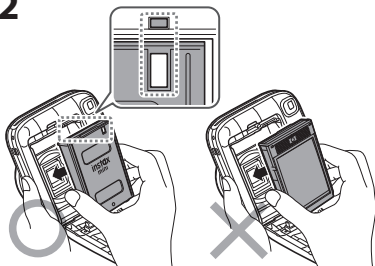




1



2



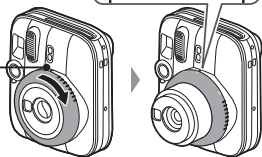
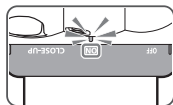
3



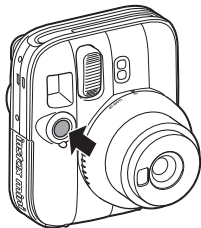


1

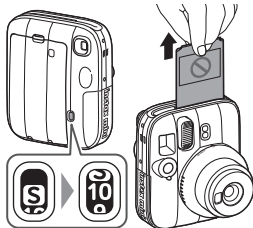
Vakutöltő lámpa



2

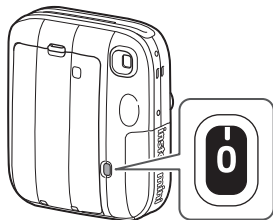


3

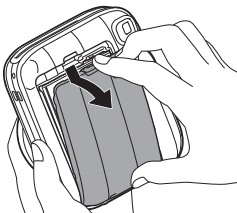




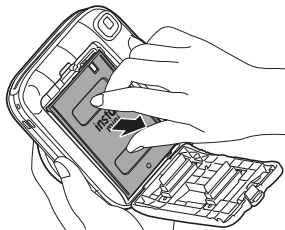
1



2



3



Használat előtt

A fényképezőgép használata előtt ellenőrizze, hogy rendelkezésre állnak-e az alábbi tartozékok:

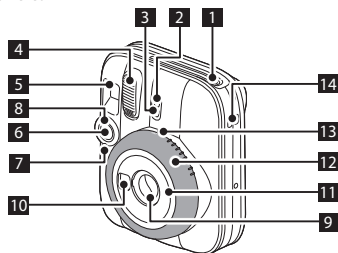
Mellékelt tartozékok

- Kameranőg-beállító tartozékkal ellátott kézpánt (1)
- AA típusú alkáli elemek (LR6) (2)

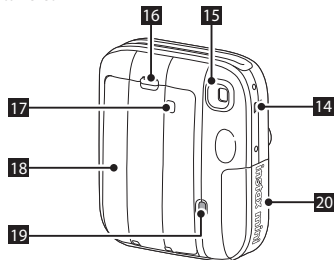
- Az elemek és az instax™ mini filmkasseták behelyezésével/eltávolításával kapcsolatos tudnivalókat lásd a 3–6. oldalon.

A fényképezőgép részei

Előlnézet



Hátulnézet

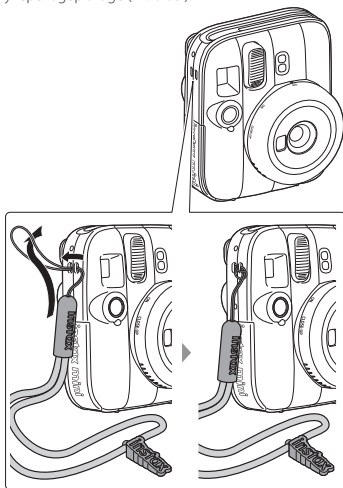


- 1 Filmkiadó nyílás
- 2 Vaku fényérzékelő
- 3 Automatikus expozíció fényérzékelőjét
- 4 Vaku
- 5 Kereső (Előlnézet)
- 6 Exponáló gomb
- 7 Önkioldó kar
- 8 Önkioldó lámpa
- 9 Védőfedél/objektív
- 10 Szelfi tükör
- 11 Objektívtartó
- 12 Objektívgyűrű
- 13 Vakutöltő lámpa
- 14 Szíjfűggesztő lyuk
- 15 Kereső (Hátulnézet)
- 16 Filmrekesz ajtajának zárja
- 17 Film ellenőrző ablak
- 18 Filmrekesz ajtaja
- 19 Filmszámláló
- 20 Akkufedél

A szíj rögzítése

Csatlakoztassa a kameraszög-beállító tartozékkal ellátott kézpántot az alábbi ábra szerint.

A kameraszög-beállító tartozékkal módosítható a fényképezőgép szöge (14. oldal).

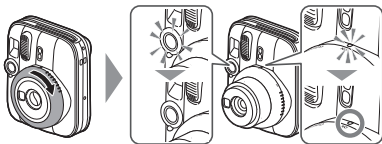


Fényképezés menete

Ne nyissa ki a filmrekesz ajtaját, amíg el nem használta az összes filmet; ellenkező esetben a film többi részét fénynek teszi ki, és kifehéredik. Ez esetben a film már nem használható.

1 Kapcsolja be a fényképezőgépet az objektívgyűrű ON állásba forgatásával.

- * Az objektívtubus kihúzódik. Amikor a vakutöltés lámpa abbahagyja a villogást és folyamatosan világít, az önkijelző lámpa pedig kialszik, készen áll a fényképezésre.

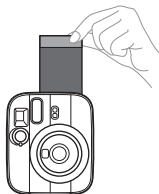


2 Tartsa a fényképezőgépet, nézzon bele a fényképezőgép keresőjébe a kép megkomponálásához, majd nyomja meg az exponáló gombot.

- * A vakutöltő lámpa villogása jelzi, hogy a vaku töltődik. A vaku töltése közben az exponáló gomb nem nyomható le.



- 3 Amikor a film kiadását jelző hangjelzés leáll, fogja meg a kiadott film szélét, és vegye ki a filmet. A filmszámláló „10”-ről indulva minden fénykép készítésekor eggyel csökken. A „0” akkor jelenik meg, amikor a film elfogyott és az utolsó fénykép is elkészült.



- 4 Ha befejezte a fényképezést, kapcsolja ki a fényképezőgépet az objektívgyűrű OFF állásba forgatásával.



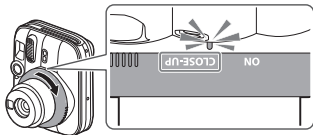
A fényképezőgép meghibásodása esetén, a fényképezőgép újraindításához vegye ki, majd helyezze vissza az elemeket a fényképezőgép bekapcsolt állapotában.

Fényképezés közeli felvétel módban

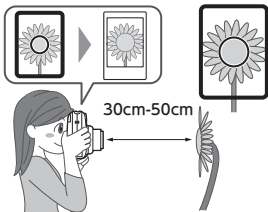
Közeli felvétel készítése

A Közeli felvétel módban közeli felvételt készíthet a témáról.

- 1 Forgassa az objektívgyűrűt „KÖZELI FELVÉTEL” állásba az objektív kiengedéséhez. A keresőmező a közeli felvétel fényképezési beállításához igazodik.



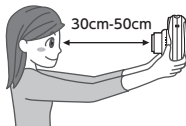
- 2 Tartsa úgy a fényképezőgépet, hogy a keresőben lévő jel a téma középpontjában legyen, majd készítse el a fényképet.



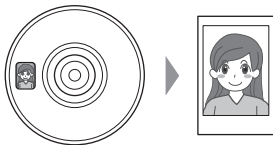
Szelfi felvétel készítése

A Közeli felvétel móddal jobb szelfiket készíthet. Ellenőrizze a kompozíciót az objektív elején található szelfitükörrel, majd készítse el a felvételt.

- 1 Forgassa az objektívgyűrűt „KÖZELI FELVÉTEL” állásba az objektív kiengedéséhez.
- 2 Tartsa stabilan a fényképezőgépet úgy, hogy az objektív vége 30 - 50 cm-re legyen az arcától.



- 3 Ellenőrizze a kompozíciót a szelfi tükörrel, majd nyomja meg az exponáló gombot a fénykép elkészítéséhez.



Az önkilódó használata

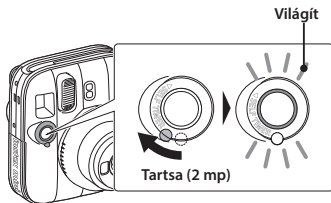
Az önkilódó használatával kéz használata nélkül készíthet fotókat. Az önkilódó két időzíti opcióval rendelkezik: 2 másodperces és 10 másodperces.

Önkilódó (10 mp)

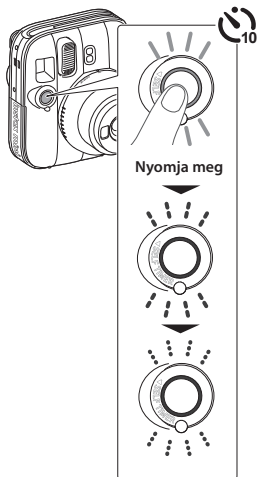
- 1 Kapcsolja be a fényképezőgépet az objektívgyűrű ON állásba forgatásával.



- 2 Fordítsa el teljesen az önkilódó kart, tartsa ott legalább 2 másodpercig, majd engedje el. Az önkilódó lámpa **bekapcsol**.



- 3 Az exponálógomb megnyomásakor megkezdődik a visszaszámlálás. Az önkilódó lámpa lassan villog 7 másodpercig, majd gyorsan 3 másodpercig, végül az exponálás automatikusan megtörténik.

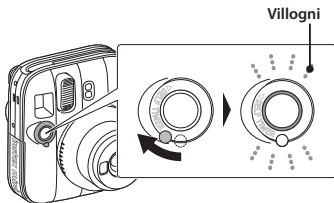


Önkioldó (2 mp)

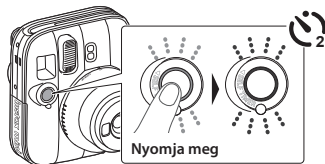
- 1** Kapcsolja be a fényképezőgépet az objektívgyűrű ON állásba forgatásával.



- 2** Fordítsa el teljesen az önkioldó kart, tartsa ott kevesebb mint 2 másodpercig, majd engedje el.
Az önkioldó lámpa **villogni** fog.

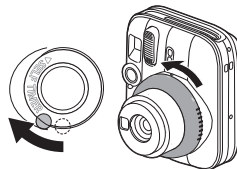


- 3** Az exponálógomb megnyomásakor megkezdődik a visszaszámlálás. Az önkioldó lámpa gyorsan villog 2 másodpercig, majd az exponálás automatikusan megtörténik.



Az önkioldó (10 mp vagy 2 mp) megszakítása

Az önkioldó megszakításához fordítsa teljesen vissza a kart, vagy forgassa az objektívgyűrűt „OFF” állásba, majd kapcsolja ki a fényképezőgépet.

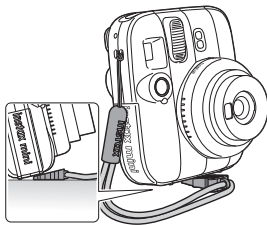


A kameraszög-beállító tartozék használata

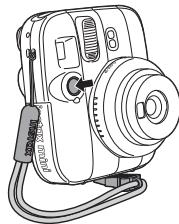
A kézpánthoz rögzített kameraszög-beállító tartozék segítségével módosíthatja a kamera szögét.



- 1** Helyezze a kameraszög-beállító tartozékot a fényképezőgép alá.
A magasabb oldalnak az objektív felé kell néznie.



- 2** Nyomja le az exponáló gombot a fénykép elkészítéséhez.



Óvintézkedések fényképek készítésekor

Óvintézkedések a fényképezőgép tartásakor



A fényképezőgép helyes tartása



Ne takarja el a vakut az ujjával



Ujjával ne takarja el a vaku fényérzékelőjét és az automatikus expozíció fényérzékelőjét

- Ügyeljen arra, hogy az ujjai és a szíj ne takarják el a vaku fényérzékelőjét, az automatikus expozíció fényérzékelőjét, a vakut, az objektívet vagy a filmkiadó nyílást.
- Tartsa úgy a fényképezőgépet, hogy vízszintes kép készítésekor a vaku legyen felül.
- Ne fényképezzen olyan helyen, ahol a vaku használata tilos.
- A fényképezőgép tartása közben ne fogja meg az objektívtartót. A készített kép károsodhat.
- Nézzon bele a keresőbe úgy, hogy a keresőben a  jel a téma középső részénél legyen.
- Ne érintse meg az objektívet, amikor megnyomja az exponáló gombot.
- **Sötétben történő fényképezéskor tartsa stabilan a fényképezőgépet a felvétel elmosódottságának megakadályozása érdekében, mivel a záridő hosszú lehet.**

Távolságok normál és közeli felvétel mód esetén

- Normál módban a témától legalább 0,5 m távolságra állva fényképezzen. A vaku hatótávolsága körülbelül 2,2 m.
- Használja a közeli felvétel módot, amennyiben a témához 0,5 méternél közelebbre kívánja tartani a fényképezőgépet. A közeli felvétel mód lehetővé teszi, hogy a témától 30–50 cm távolságra készítsen fényképeket.

Jelzőfények és hibaelhárítás

- Vakutöltő lámpa: A lámpa az objektívgyűrű felett található.
- Önkioldó lámpa: A jelzőfény az önkioldó kar belsejében található.

A vakutöltő lámpa állapota	Leírás
Világít	Fényképezésre kész.
Ki	A fényképezőgép ki van kapcsolva.
Lassú villogás	A vaku töltése folyamatban. Kérjük, várjon, amíg a töltéjelző lámpa villogása leáll, és a lámpa világítani kezd.
Ismétlődő lassú villogás és gyors villogás	Az akkumulátor feszültsége alacsony.
Gyors villogás	Hiba történt. • A film elakadt. • Objektívgyűrű nem megfelelő pozíciója. • Egyéb hiba

Az önkioldó jelzőfény állapota	Leírás
Világít → kikapcsolva	Amikor a fényképezőgépet bekapcsolja, az önkioldó lámpa körülbelül 1 másodperig világít. Miután a fény kialszik, a fényképezőgép készen áll a használatra.
Világít	A felhasználó 10 másodpercre állította az önkioldót. Az exponáló gomb megnyomásakor elkezdődik a visszaszámlálás, és lassan (7 másodpercenként), majd gyorsan (3 másodpercenként) felvillan a jelzőfény, jelezve, hogy mikor fog kioldódni a zár a kép elkészítéséhez. * Az önkioldó beállításának törléséhez forgassa el ismét a kart, vagy fordítsa az objektívgyűrűt OFF (Ki) állásba.
Villog	A felhasználó 2 másodpercre állította az önkioldót. Az exponáló gomb megnyomásakor elkezdődik a visszaszámlálás, és gyorsan (2 másodpercenként) felvillan a jelzőfény, jelezve, hogy mikor fog kioldódni a zár a kép elkészítéséhez. * Az önkioldó beállításának törléséhez forgassa el ismét a kart, vagy fordítsa az objektívgyűrűt OFF (Ki) állásba.

Probléma	Megoldás
Az akkumulátor feszültsége alacsony	Cserélje ki az elemeket újakra.
Film elakadás	Ne erőltesse a film kihúzását. Vegye ki az elemeket, és helyezzen be újakat. Előfordulhat, hogy ekkor kivehetővé válik a film.
Objektívgyűrű nem megfelelő pozíciója.	Állítsa az objektívgyűrűt megfelelő pozícióba.
Egyéb	Előfordulhat, hogy a fényképezőgép meghibásodott. Vegye ki, majd helyezze be újra az elemeket a készülék bekapcsolt állapotában.

FONTOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉS

- Ne használja ezt a terméket és tartozékait a fényképezéstől eltérő célra.
- A terméket a biztonság figyelembe vételével terveztük, de kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági óvintézkedéseket, majd használja a terméket azoknak megfelelően.

VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum olyan veszélyt jelez, amely sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Kövesse az utasításokat.

-  Soha ne próbálja meg szétszedni a terméket. Áramütés következhet be.
-  Ne érintse meg a terméket, ha annak belseje leesés stb. következtében hozzáférhetővé válik. A termék nagyfeszültségű áramköröket tartalmaz, amelyek áramütést okozhatnak.
-  Ne érjen a termékhez nedves kézzel. Áramütés következhet be.
-  Bármilyen rendellenesség esetén, például a fényképezőgép (elemek) felmelegszik, füstöl, vagy égett szagot áraszt, haladéktalanul vegye ki az elemeket. Tűz vagy égés keletkezhet (legyen óvatos, nehogy megégesse magát az elemek eltávolításakor).
-  Soha ne fényképezzen vakuvál kerékpárokozókat, autózvezetőket, gördeszkázókat, lovagló embereket vagy hasonlókat. A vaku riasztó lehet, elvonhatja a figyelmet, megijeszítheti az állatokat, és egyéb módon balesetet okozhat.
-  Haladéktalanul távolítsa el az elemeket, ha a fényképezőgép vízbe ejti, vagy a fényképezőgép belsejébe víz, fém darab vagy idegen tárgy kerül. Hőképződés, vagy tűz keletkezhet.
-  Ne használja a fényképezőgépet gyúlékony gáz vagy nyílt gázolaj, benzol, festékhígító vagy egyéb instabil

anyag jelenlétében, amely veszélyes gőzöket bocsát ki. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz veszélye áll fenn.

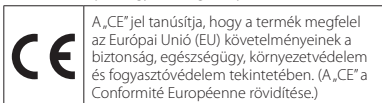
-  Ne tartsa a terméket csecsemők és kisgyermekek által elérhető helyen. Sérülést okozhat.
-  Az elemeket ne szedje szét, vagy tegye ki hő hatásának, ne dobja tűzbe, és ne tegye elektromos rövidzárlat alá. Az elemek megrepedhetnek.
-  Csak AA méretű alkáli elemet (LR6) vagy AA méretű nikkel-fém hibrid elemet (HR6) használjon. Más elemek használata esetén hőképződés vagy tűz keletkezhet.
-  Tartsa csecsemőktől távol. Egy csecsemő véletlenül lenyelheti az elemet. Az elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELEM

Az ezzel a szimbólummal jelzett óvintézkedés figyelmen kívül hagyása vagy megsértése sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

-  A sérülés elkerülése érdekében ne próbálja meg saját maga megjavítani a nem megfelelően működő fényképezőgépet.
-  Ne érintse meg a filmrekesz ajtaja mögött található alkatrészeket. Ez sérülést okozhat.
-  Ne fedje le ruhával vagy pokróccal, illetve ne csomagolja ruhába vagy pokrócba a fényképezőgépet. Ez hő felgyülemlesztés és a burkolat eldeformálódását vagy tüzet okozhat.
-  Ha túl közel használja a vakut a portréalany szeméhez, az ideiglenes látáskárosodást okozhat nála. Legyen óvatos, ha csecsemőt vagy gyermeket fényképez.
-  Ügyeljen arra, hogy ne cserélje fel a $\oplus$ és a $\ominus$ polaritást az AA elemek behelyezésekor. A kamera megsérülése vagy az akkumulátor folyadékának szivárgása a környezet károsodását okozhatja.
-  Ne nyúljon a fényképezőgép belső részében lévő mozgó alkatrészekhez. Ellenkező esetben sérülést szenvedhet.

- ⚠ Csak alkáli vagy nikkelfém hibrid AA elemeket használjon.
Ne használjon vegyesen alkáli és nikkelfém hibrid elemeket.
Ne használjon vegyesen régi és új elemeket.



- **A fényképezőgépen a filmrekesz ajtófedelének belső oldalán található a törvény által megkövetelt szabályozásoknak való megfelelést igazoló címke.**

Kezelés

- **A fényképezőgép kezelésére vonatkozó óvintézkedések**

1. Ne nyissa ki a filmrekesz ajtaját, amíg el nem használta az összes filmet; ellenkező esetben a film többi részét fénynek teszi ki, és kifizérendik. Ez esetben a film már nem használható.
2. A fényképezőgép egy precíziós eszköz, ezért vigyázzon, hogy ne legyen vizes, ne ejtse le, és ne tegye ki ütésnek. Ne tegye a fényképezőgépet olyan helyen, ahol homoknak vagy kavicsnak van kitéve.
3. A szennyeződés letörléséhez ne használjon oldószert, például festékhígítót vagy alkoholt.
4. A filmrekeszben található por vagy szennyeződés befolyásolja a nyomtatási minőségét. Óvja a filmrekeszt a szennyeződéstől és a portól.
5. Ne hagyja a fényképezőgépet zárt járműben, más forró helyen, magas páratartalmú helyen, strandon, stb. még rövid időre sem.

6. A gáztartalmú rovarriasztó szer károsíthatja a fényképezőgépet és a filmet. Ne tartsa a fényképezőgépet és a filmet molyirtót tartalmazó komódokban stb.
7. A fényképezőgép üzemi környezeti hőmérséklete +5° C és +40° C között van.
8. Fényképezéskor ügyeljen rá, hogy ne sértse meg mások jogait, például a szerzői jogokat, a kép jogokat, a magánéletet vagy a közrendet. Minden, mások jogait sértő, illetve a közrenddel vagy erkölccsel ellentétes vagy arra ártalmas cselekedet, jogi szankciókat és kártérítési kötelezettséget von maga után.
9. A fényképezőgép általános háztartási használatra szolgál. Nem alkalmas kereskedelmi célú fényképezésre és egyéb olyan felhasználási módokra, ahol sok nyomatot használnak.
10. A kereskedelmi forgalomban kapható szíj használata előtt, ellenőrizze a szíj erősségét. Különösen óvatosan járjon el mobiltelefonokhoz és okostelefonokhoz tervezett szíj használata esetén, mert az ilyen szíjakat könnyű eszközökhöz terveztek.
11. Ha hosszabb ideig nem használja a fényképezőgépet, vegye ki az elemeket, és tartsa azokat hőtől, portól és nedvességtől távol.
12. A kereső ablakára stb. tapadt port és szennyeződést légfúvóval távolítsa el, majd puha törlőruhával gyengéden törölje le a felületet.

- **Nyomatásra vonatkozó figyelmeztetések**



■ Az instax™ mini film és a fényképek kezelése

A film és a fényképek kezelését illető további részletekért lásd a FUJIFILM Instant film instax™ mini csomagolásán található útmutatót.

1. Tartsa a filmet hűvös helyen. Különösen ügyeljen arra, hogy ne hagyja a filmet hosszú ideig különösen meleg helyen, mint például zárt járműben.
2. A filmet ne lyukassza ki, ne szakítsa át, és ne vágja el. Ne használjon fel sérült filmet.
3. A filmet a fényképezőgépbe helyezés után a lehető leghamarabb használja fel.
4. Ha a filmet olyan helyen tartja, ahol túl magas vagy alacsony a hőmérséklet, a fényképezés előtt várja meg, amíg az alkalmazkodik a normál hőmérséklethez.
5. A filmet a csomagoláson feltüntetett lejárati idő előtt használja fel.
6. Kerülje a reptéri, és egyéb, a fényképezőgépet röntgensugárnak kitévő vizsgálatokat. A fel nem használt film páralecsapódásra stb. hajlamos. Javasoljuk, hogy a filmet kézipoggyászában szállítsa repülőgépen (további információért forduljon az illetékes repülőtérhez).
7. A fényképeket ne tegye ki erős fényhatásnak, és tárolja azokat hűvös és száraz helyen.
8. Ne vágja le és ne szerelje szét az instax™ mini filmet, mivel az fekete maró, lúgos pasztát tartalmaz. Különösen ügyeljen arra, hogy a film ne kerülhessen gyermekek vagy háziállatok szájába. Arra is ügyeljen, hogy a paszta ne kerüljön a bőrre és a ruhájára.
9. Ha véletlenül hozzáér a használaton kívüli filmben található pasztához, azonnal mossa le bő vízzel. Ha a paszta szembe vagy szájba kerül, mossa le az érintett területet, majd forduljon orvoshoz. A film lúgossága a fényképezőgépben történő kiadást követően körülbelül 10 elteltével gyengül.

10. Ne tárolja a fényképeket lezárt zacskóban, mert az elszíneződést okozhat.

11. Ne érintse meg a filmet előhívás közben.

■ A film kezelésére vonatkozó figyelmeztetések

Részleteket a FUJIFILM instax™ mini Instant film csomagolásán található útmutatóban talál.



Műszaki adatok

Felhasznált film	FUJIFILM instax™ mini instant film (külön megvásárolható)
Fénykép képmérete	62 mm x 46 mm
Objektív	2 komponens, 2 elem, f = 60 mm, 1:12,7
Kereső	Valós képű kereső, 0,37x-es, célponttal Parallaxis korrekció funkció a Közeli felvétel módhoz
Fényképezési tartomány	0,3 m és afelett (használja a Közeli felvétel módot 0,3 m és 0,5 m között)
Exponálás	Programozott elektronikus zár 1/2 – 1/250 mp. Lassú szinkron gyenge fényviszonyokhoz
Expozícióvezérlés	Automatikus, Lv 5,0–14,5 (ISO 800)
Film kiadása	Automatikus
Filmelőhívási idő	Kb. 90 másodperc (a környezeti hőmérséklettől függően változó)
Vaku	Folyamatosan működő vaku (automatikus fénybeállítás), újratöltési idő: 7 másodperc vagy kevesebb (új elemek használata esetén), vaku tényleges hatótávolsága: 0,3 m – 2,2 m

Energiaellátás	Két AA-méretű alkáli elem (LR6), kapacitás: egy új elemkészlettel körülbelül 10 db instax™ mini instant filmsomag (csomagonként 10 felvétel) használható el (használati körülményektől függően) * A mellékelt elemek kezdeti használatra szolgálnak. Amikor lemerülnek, cserélje ki őket újakra (két AA méretű LR6 alkáli elem vagy két AA méretű HR6 nikkelfém hibrid elem). * Ne használjon vegyesen alkáli és nikkelfém hibrid elemeket. * Mangán elemek nem használhatók.
Automatikus kikapcsolási idő	5 perc elteltével
Önkioldó	Elektronikus működési idő: körülbelül 2 másodperc / 10 másodperc
Egyéb	A filmszámlálót és a filmsomag ellenőrző ablakot tartalmazza
Méretek (Sz. x Ma. x Mé.)	105,5 mm x 124,7 mm x 67,6 mm
Súly	327 g (elemek, behelyezett instax™ mini film és pánt nélkül)

Megjegyzések a fényképezőgép hulladékba helyezéséhez



Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása a háztartásokban
Az elektromos és elektronikus hulladékok ártalmatlanítása
(Az Európai Unióban és más, saját gyűjtőrendszerrel rendelkező országokban)

Ez a szimbólum, amely a terméken, a kézikönyvben, a garancialevélben és/vagy a csomagoláson jelenik meg, azt jelzi, hogy az adott termék nem tekinthető normál háztartási hulladéknak. Ehelyett megfelelő, elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosításához létesült gyűjtőhelyen kell leadni.

A hulladék megfelelő kezelésével Ön megelőzi a további környezetszennyezés és emberi egészségre káros folyamatok negatív következményeinek kialakulását, amely egyébként megtörténne a hulladék nem megfelelő kezelése esetén.

Az anyagok újrahasznosítása segít megővni a környezeti erőforrásokat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információért forduljon a helyi önkormányzathoz, újrahasznosító szervezethez vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Az Európai Unió kívüli országok esetén: Ha ezt a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz további információért a helyes hulladékkezelési módot illetően.



Ez az elemeken vagy akkumulátorokon található szimbólum azt jelzi, hogy az adott elemek vagy akkumulátorok nem kezelhetők normál háztartási hulladékként.

Vásárlóknak Törökországban:

EEE megfelel az irányelveknek.

Információk az európai jogszabályok szerint

Gyártó: FUJIFILM Corporation

7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokió
Japán

Hivatalos képviselő Európában:

FUJIFILM Europe GmbH

Balcke-Duerr-Allee 6, 40882 Ratingen

Németország

EU importőr: FUJIFILM Europe B.V.

Oudenstaart 1, 5047 TK Tilburg

Hollandia

product.safety.eu@fujifilm.com

Egyesült Királyság-beli importőr: FUJIFILM UK Ltd.

Fujifilm House, Whitbread Way,
Bedford, Bedfordshire, MK42 0ZE
UK

A FUJIFILM, az instax és az instax mini 13 a FUJIFILM Corporation és társult vállalatainak bejegyzett védjegye vagy védjegye.

© 2026 FUJIFILM Corporation. Minden jog fenntartva.

EN If you have any inquiries about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor, or visit the website below.

DE Falls Sie Fragen zu diesem Produkt haben, beziehen Sie sich bitte auf die Details auf der beiliegenden Kundendienstkarte oder besuchen Sie die unten angegebene Website.

FR Si vous avez des questions sur ce produit, veuillez vous adresser à un distributeur Fujifilm agréé, ou consultez le site web ci-dessous.

ES Si tuviera alguna pregunta sobre este producto, consulte la información en la tarjeta de servicio adjunta o visite el siguiente sitio web.

ZHT 如果您對本產品有任何疑問，請參閱隨附的服務卡上的詳情，或訪問以下網站。

KO 이 제품에 대해 문의가 있을 때에는, 동봉된 서비스 카드를 참조하시거나 아래의 웹 사이트를 방문하여 주십시오.

PT Caso tenha alguma questão acerca deste produto, por favor, contacte um distribuidor autorizado FUJIFILM, ou acesse o website abaixo.

RU Если у Вас есть любые вопросы относительно этого изделия, обратитесь к авторизованному дистрибьютору FUJIFILM или посетите следующий веб-сайт.

IT In caso di domande relative al prodotto, contattare un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

NL Als u vragen hebt over dit product, gelieve contact op te nemen met een geautoriseerde FUJIFILM-distributeur of ga naar de onderstaande website.

PL Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem FUJIFILM lub odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

CS Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora společnosti FUJIFILM nebo navštivte níže uvedené webové stránky.

SK Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedené webovú stránku.

HU A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

UK Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

NO Hvis du har spørsmål om dette produktet, vennligst ta kontakt med en autorisert FUJIFILM-distributør, eller gå til nettsiden nedenfor.

<https://global.fujifilm.com/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN